

SĂPTĂMÂNĂ | KULTURWOCHE

HAFERLAND



06. - 09.
AUGUST
2026

DONNERSTAG | 06. AUGUST 2026

Arkeden | 11:00 – 15:00 Uhr

Veranstaltungsort: Esplanade der Kirchenburg

- 11:00 – 11:15 Uhr – Offizielle Eröffnung des Festivals –
Traditionelle sächsische Blaskapelle –
Original Karpaten-Express
- 11:15 – 11:35 Uhr – Ansprachen von namhaften Vertretern
der Gemeinde
- 11:35 – 11:50 Uhr – Traditionelle sächsische Tänze –
Deutsches Forum Sibiu
- 11:50 – 12:50 Uhr – Gebetsandacht in der Kirchenburg

Veranstaltungsort: MET – Scheune, Haus Nr. 284

12:00 – 15:00 Uhr – Brunch

Parallelveranstaltungen:

12:00 – 15:00 Uhr – Fotoausstellung: Liliana Borsan
Ausstellung zeitgenössischer Malerei:
Ana Soare und Olivia Andrieș, Produkten
aus der Region zum Verkauf

13:00 – 13:30 Uhr – Kindertheater: „Rotkäppchen“
Arlecchino Theater

13:00 – 15:00 Uhr – Workshop zum Basteln von Schäfchen
aus Wolle - 15 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren
Veranstalter: Iulia Lavu

Viscri / Deutsch-Weißkirch | 16:00 – 19:00 Uhr
(Hof der Kirchenburg in Deutsch-Weißkirch)

- 16:00 – 16:15 Uhr – Begrüßungsrede
- 16:15 – 17:00 Uhr – Chorkonzert in der Kirche
- 17:00 – 17:30 Uhr – Blasmusik – **Original Karpaten-Express**
- 17:30 – 19:00 Uhr – Ausstellung: 25 Jahre Tätigkeit des
Mihai Eminescu-Trusts

Vortrag von Caroline Fernolend, Präsidentin der MET-Stiftung
(im Außenbereich, rechts neben der Kirche)

Klosdorf | 20:00 Uhr

Veranstaltungsort: Dominic Boutique

20:00 – 20:10 Uhr – Begrüßungsrede

20:10 – 21:30 Uhr – Konzert Maria Tănase –
Luiza Zan & Jazzpar Trio

FREITAG | 07. AUGUST 2026

Bunesti / Bodendorfl 11:00 – 14:00 Uhr

Ort: Kirchenburg Bodendorfl

11:00 – 11:15 Uhr – Traditionelle sächsische Blaskapellenmusik

Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen

11:15 – 11:45 Uhr – Ansprachen der Ehrengäste

11:45 – 12:15 Uhr – Traditionelle sächsische Musik und Tänze

Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen

12:15 – 12:45 Uhr – Zaubershow

12:15 – 12:45 Uhr – Führung durch die Kirche –

(Treffpunkt vor der Kirche)

12:45 – 13:45 Uhr – „Arlecchino sucht seinen Herrn“ – **Theater Skepsis**

11:00 – 14:00 Uhr – Workshops zu traditionellen Handwerkskünsten:

Workshop zum Basteln von Engelchen aus Wolle: 15 Teilnehmer

Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Iulia Lavu**

Ballonbastel – Workshop: Pepicioaraange

Flecht-Workshop: **Kiss József**

Musik-Workshop: 12 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren

Veranstalter: **Deutsches Kulturzentrum Hermannstadt**

Mobiliar-Malworkshop: 20 Teilnehmer | Alter: ab 8 Jahren

Veranstalter: **Manuela Ivan**

Fotoausstellung „Pilgerreise durch die Landschaft der
Kirchenburgen in Siebenbürgen“, von Alexander Kloos,
unterstützt vom Verein Kulturerbe Kirchenburgen e. V.

Meschendorf | 15:00 – 18:30 Uhr

Ort: Evangelische Kirche Meßendorf

15:00 – 15:10 Uhr – Begrüßung in der Kirche

15:10 – 16:10 Uhr – Gebet und Orgelkonzert

16:15 – 16:30 Uhr – Blasmusik – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**

16:30 – 17:00 Uhr – Traditionelle sächsische Tänze und Lieder

17:00 – 17:30 Uhr – „Arlecchino wählt das Buch“

Theater Skepsis

17:30 – 18:30 Uhr – Präsentation bäuerlicher
Gegenstände in der Wehrkirche

16:00 – 18:30 Uhr – Workshops zu traditionellen
Handwerkskünsten:

Glasbläser-Workshop: **Alexandru Rotar**

Flechtwerkstatt: **Kiss József**

Werkstatt zur Herstellung von Engeln aus Wolle: 15 Teilnehmer

Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Iulia Lavu**

Musikwerkstatt: 12 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren

Veranstalter: **Deutsches Kulturzentrum Hermannstadt**

Filzwerkstatt: 10 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren

Veranstalter: **Cutia cu Fericire**

Reps | 20:00 – 22:00 Uhr

Ort: Festung Rupea

20:00 – 20:10 Uhr – Begrüßungsrede

20:10 – 20:25 Uhr – Traditionelle sächsische Blasmusik –

Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen

20:25 – 20:45 Uhr – Traditionelle sächsische Tänze – **Kulturwerk
der Siebenbürger Sachsen und Tanzgruppe
der Deutschen Schule Rupea**

20:45 – 22:00 Uhr – Konzert: **Luiza Zan, Mariano Castro &
Muse Quartet** – Ein klassischer Jazzabend

Keisd I 11:00 – 15:00 Uhr Ort: Fluchtburg Keisd

11:00 Uhr – „Drumul Dorului“ – Aufstieg zur Burg mit musikalischen Überraschungsmomenten entlang der Strecke (Start an der evangelischen Kirche Keisd)

11:45 – 12:00 – Blasmusik – **Original Karpaten-Express**

12:00 – 15:00 – Kulturelles Picknick, begleitet von kurzen kulturellen Darbietungen, vorbereitet von den **Jugendlichen aus dem Turm**

12:00 – 15:00 – Sportliche Aktivitäten für Kinder und Familien – Bogenschießen | Veranstalter: **Die Bogenschützen aus Keisd**
Workshop zum Basteln von Blumenkränzen: 20 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Irina Pascu**

Radeln I 16:00 – 18:00 Uhr Trehpunkt: Dorfbrunnen

16:00 – 16:30 Uhr – Dorfumzug, begleitet von den Blaskapellen **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen & Original Karpaten-Express & Siebenbürger Trachtenkapelle Göppingen**

16:30 – 18:00 Uhr – „Die Lehrlinge aus dem Haferland“ – Schatzsuche für Kinder
Gruppen von maximal 10 Kindern | Alter: ab 6 Jahren
Veranstalter: **Cutia cu fericiere**

Die Kinder entdecken das Handwerk des Dorfes durch interaktive Aktivitäten.

Deutsch-Kreuz I 18:30 – 19:30 Uhr Ort: Evangelische Kirche Deutsch-Kreuz und die Esplanade vor der Kirche

18:30 Uhr – Ausstellung: „Agapi – Ein halbes Jahrhundert der Liebe“ der Künstlerin **Kira Hagi** (am Samstag und Sonntag in der Kleinen Scheune zu besichtigen)

Parade traditioneller sächsischer Blaskapellen: **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen & Original Karpaten-Express & Siebenbürger Trachtenkapelle Göppingen**
Konzert der Blaskapelle **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen** in der Kirche, gefolgt von traditionellen Tänzen im Schuppen der Kirche, anlässlich des 5-jährigen Jubiläums der Teilnahme am Haferland.

20:00 Uhr – **Deutsch-Kreuz Ball**
Ort: Kornkammern der Kirchenburg
Sächsische Musikgruppe Flamingo Sound – Nürnberg

Deutsch-Kreuz I 11:00 – 15:30 Uhr Ort: Evangelische Kirche Deutsch-Kreuz

11:00 – 11:15 – Blasmusik – Gemeinsamer Auftritt: **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen und Original Karpaten Express**
11:15 – 12:15 – Gottesdienst in der evangelischen Kirche C.A. Criț gehalten von Bischof Reinhart Guib, Dr. Daniel Zikeli, Dechant und Bischofsvikar und Christiane Schöll – Einweihungsgottesdienst für die kürzlich restaurierten Kirche in Deutsch-Kreuz, Orgel: Lukas Hellman

12:15 – 12:30 – Blasmusik – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**

12:30 – 13:30 – Ansprachen der Ehrengäste

13:30 – 14:10 – Teaser-Vorführung des Films

„Nadia. The Perfect Ten“

14:10 – 14:20 – Blasmusik – **Original Karpaten Express**

Ort: Wiese neben der evangelischen Kirche Deutsch-Kreuz

14:20 – 14:40 – Traditionelle sächsische Tänze –

Tanzgruppe Mühlbach

14:40 – 15:30 – „Die Streiche auf dem Markt“ – **Theater Skepsis**

12:30 – 15:30 Uhr

Workshops zu traditionellen Handwerkskünsten im Innenhof der Kirchenburg (durchgehende Aktivität)

Workshop zum Schreiben und Versenden von Postkarten – 100 Teilnehmer | Veranstalter: **Museum für Stoße und Geschichten**
Die Klöpplerinnen aus Mândra, eine Geschichte über das Handwerk

Workshop zur Herstellung von Körbchen/Taschen: 15

Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Iulia Lavu**

Malworkshop auf traditionellem sächsischem Mobiliar: 20

Teilnehmer | Alter: ab 8 Jahren | Veranstalter: **Manuela Ivan**

Ballon-Workshop – **Pepicioroange**

Traditionelle Workshops neben der alten sächsischen Schule (durchgehend)

Glasbläser-Workshop: **Alexandru Rotar**

Töpfer-Workshop: **Gyorgi Marinel und Andreea**

Flechtwerkstatt: **Kiss József**

Sandmalerei-Workshop | Teilnehmerzahl: 40 | Alter: ab 3 Jahren |

Veranstalter: **Asociația Cum se Face**

Hamruden I 16:00 Uhr

Ort: Kirchenburg/ Schulhof

16:00 – 16:05 Uhr – Begrüßung

16:05 – 16:20 Uhr – Traditionelle sächsische Blasmusik – **Original Karpaten Express**

16:20 – 16:40 Uhr – Traditionelle sächsische Tänze – **Deutsche**

Schule Rupea (Leitung: Laura Schenker/Emmerich Barfuß)

16:40 – 17:10 Uhr – Zaubershow

17:10 – 17:35 Uhr – Traditionelle sächsische Tänze –

Tanzgruppe Sebeș

17:35 – 18:00 Uhr – Traditionelle sächsische Blasmusik –

Original Karpaten Express

18:00 – 18:25 Uhr – Rumänische Tänze –

Folkloreensemble Rujita, Reps

18:25 – 19:00 Uhr – Traditionelle sächsische Blasmusik – **Original Karpaten Express**

Parallelveranstaltungen:

16:30 – 18:30 Uhr

Holzmalerei-Workshop | 20 Teilnehmer | Alter: ab 8 Jahren |

Veranstalter: **Manuela Ivan**

Keramik-Workshop | Veranstalter: **Drăghici Moise Theodor**

Lederbearbeitungs-Workshop, Gürtel, Produkte zum Verkauf |

Veranstalter: **Uwe Boghian**

15:30 Uhr – **Open End** – Sächsischer Brunch mit traditionellen Gerichten aus der Region, Baumkuchen und Langos

